

COLLECTION TECHNIQUES DE CONCEPTION

# la lumière et le paysage

créer des paysages nocturnes

Roger Narboni



lumière naturelle et artificielle  
méthode d'analyse et de projet  
moyens techniques  
conception  
écologie de la lumière  
exemples de réalisation

LE MONITEUR

# sommaire

Préambule	9	Les parterres et les haies taillées
<b>1. CRÉER DES PAYSAGES NOCTURNES</b>	<b>10</b>	Tonalités de lumière et couleurs de feuillage
<b>Brève histoire des paysages nocturnes</b>	<b>12</b>	Les éléments minéraux
La lumière urbaine	12	Les fontaines et les jeux d'eau
Paysages nocturnes naturels	12	<b>Les lampes</b>
Lumière et art des jardins	12	<b>Regarder le paysage</b>
L'électricité	13	Le champ visuel
<b>Nature et paysage</b>	<b>14</b>	Voir l'espace
La nature	14	La profondeur de champ
Le paysage	14	La portée du regard
Le paysage colonisé	15	Le cadrage
Le paysage artificiel	16	La hiérarchisation des visions
Le paysage et la nuit	16	<b>L'œil et la vision</b>
Des paysages pluriels	17	Le regard nocturne
Le territoire	17	<b>La luminance</b>
Villes et paysage	17	Le paysage nocturne, espace de perception relatif
Le site urbain	17	L'urbanisation de l'espace, les nouvelles distances
Le grand paysage	19	L'évolution de la perception
<b>Entretien avec Gilles Vexlard, paysagiste, agence Latitude Nord</b>	<b>20</b>	<b>Analyser le paysage</b>
<b>La lumière naturelle</b>	<b>22</b>	Une grille d'analyse spécifique
Définitions	22	L'analyse diurne
La lumière solaire	22	Les plans
La lumière du jour	22	Les lignes
<b>La couleur, la lumière et la notion de blanc</b>	<b>23</b>	Les surfaces
La lumière lunaire	24	Les transparences et les écrans
Les ombres	25	Les points singuliers
L'influence du climat	25	La topographie
La composante géoculturelle	26	Les matières, les couleurs et les ombres
Les lumières nordiques	26	Les autres sens
Les lumières du sud	27	La représentation mentale
<b>La lumière en représentation</b>	<b>28</b>	La découverte nocturne
Le paysage peint	28	La méthode de projet
Le paysage fabriqué	28	Les modes de représentation
Le paysage contemporain	28	Le programme
Vers un paysage lumière	29	Les contraintes fonctionnelles, techniques, écologiques et réglementaires
<b>Le Land Art</b>	<b>30</b>	<b>Les moyens techniques</b>
<b>« Combat du Dragon » dans les douves du château à Angers, Keiichi Tahara</b>	<b>31</b>	Les matériels d'éclairage
<b>La lumière artificielle</b>	<b>32</b>	Un mobilier lumière plus « naturel »
L'éclairage paysager	32	Le balisage lumineux
Un déficit géoculturel	32	La gestion et la maintenance
Enjeux nocturnes	32	<b>Les appareils d'éclairage encastrés dans le sol</b>
Outils et méthode	33	<b>Éclairer les espaces verts</b>
L'éclairage des éléments constitutifs de l'aménagement paysager	33	Les espaces verts publics
La croissance des végétaux	33	Les parcs
Les arbres	33	Les circulations
<b>La chronophotobiologie</b>	<b>34</b>	L'éclairage paysager et aquatique
Les arbustes et les massifs	35	L'éclairage architectural
		Les jardins et les squares
		Les promenades plantées
		<b>Mise en lumière de la Grande Serre du jardin des Serres d'Auteuil à Paris, Roger Narboni/Concepto</b>
		Les espaces verts des grands ensembles
		Les espaces verts privés
		Parcs d'entreprise, parcs industriels et centres commerc

Les jardins d'immeuble	59	Mettre en scène les courbes d'intersection	89
Les jardins de maison	59	<b>Plan lumière pour la colline de Vézelay, Roger Narboni/Concepto</b>	90
Les jardins ouvriers	59	<b>La signalisation aéroportuaire</b>	91
<b>Mise en lumière d'un square de la cité Claveau à Bordeaux, Frédéric Druot</b>	60	<b>Paysages de montagne</b>	92
<b>Mise en lumière du parc de la Seille à Metz, Yves Adrien</b>	62	Baliser les sommets	92
<b>Mise en lumière du centre commercial « Bluewater » dans une ancienne carrière à Dartford, Speirs &amp; Major</b>	64	Baliser les lignes de crête ou de pente	93
<b>Créer un paysage nocturne</b>	66	L'éclairage dans la vallée	93
L'état de la réflexion actuelle	66	Mettre en scène des points singuliers	93
L'impasse de l'urbanisme lumière	66	Illuminer les infrastructures touristiques	93
Une quête d'identité déçue	66	<b>Étude pour le paysage de Grenoble, Roger Narboni/Concepto</b>	93
L'impact de l'éclairage public	66	<b>Paysages de volcans</b>	94
Le rôle des illuminations	67	Révéler les reliefs et la topographie du volcanisme	94
Une nouvelle dimension de l'urbanisme lumière	67	S'inspirer des spectacles de lave	94
L'invention d'un grand paysage nocturne	67	<b>Paysages de forêt</b>	95
Typologie des paysages	68	Baliser ponctuellement la lisière	95
<b>Paysages maritimes</b>	68	Les mises en scène éphémères	95
Éclairer le front de mer	70	<b>Paysages ruraux</b>	96
Éclairer les vagues	70	Paysages de vignes	96
Éclairer la côte	70	<b>« Plateforme », projet pour le plateau agricole de Lautagne à Valence, Olivier Agid</b>	97
Baliser le rivage	71	Paysages de champs ou de pâtures	98
Illuminer l'océan	71	<b>Paysages urbains</b>	98
Souligner les îles	71	La silhouette de la ville	98
<b>Les phares et balises</b>	71	Les éléments clés de la topographie	99
<b>« Jardin d'équinoxe » dans la baie du Mont-Saint-Michel, Keiichi Tahara</b>	72	Surfaces horizontales et lignes graphiques	99
<b>L'océan illuminé à Okinawa, au Japon, Motoko Ishii</b>	74	Le cas des paysages rurbains	99
<b>Paysages portuaires</b>	75	<b>Paysages industriels</b>	100
L'éclairage fonctionnel des quais	75	Utiliser les contraintes fonctionnelles	100
L'illumination du port	76	Mettre en scène les objets symboliques	100
<b>Analyse du paysage nocturne du port de Valparaiso, au Chili, Anne Bureau</b>	77	<b>Mise en lumière du Technocentre Renault à Guyancourt, Roger Narboni/Concepto</b>	101
<b>Paysages lacustres</b>	78	<b>Paysages miniers</b>	102
Souligner la rive	78	Mettre en valeur les vestiges	102
Insérer des lumières dans l'eau	78	Mettre en scène la topographie	102
<b>Paysages de marais</b>	79	<b>Étude pour le site minier de Goitsche, en Allemagne, Roger Narboni/Concepto</b>	102
Exalter le caractère féérique du marais	80	<b>Paysages de carrières</b>	103
Mettre en scène la végétation aquatique	80	Traduire les lignes de force	103
<b>Paysages de fleuves et de rivières</b>	81	<b>Paysages d'infrastructures</b>	104
<b>Illuminer les ponts</b>	82	<b>Vrilles lumineuses en bordure d'autoroute, à l'entrée du Havre, Roger Narboni/Concepto</b>	104
<b>Passerelles dans la zone résidentielle du port à Amsterdam, West 8</b>	83	Mettre en valeur la géométrie des trajectoires	106
Signaler le tracé des berges	83	Exprimer les dénivelés et le mouvement	106
Illuminer le fond de la rivière	83	<b>Paysages fortifiés</b>	107
Intégrer des éléments lumineux dans l'eau	84	Révéler la complexité de l'architecture militaire	107
<b>Mise en lumière des berges de la Sarthe à Alençon, Roger Narboni/Concepto</b>	85	Mettre en scène la relation au site naturel	107
Magnifier les obstacles aquatiques	85	Souligner le rôle des fortifications	108
Mettre en jeu les façades et leurs reflets	85	<b>Projet de balisage lumineux pour la citadelle de Brouage, Roger Narboni/Concepto</b>	108
<b>Plan « Lumière, Eau, Arbre » à Amiens, Yves Adrien</b>	86	<b>Mise en lumière du bourg fortifié de Talmont-sur-Gironde, Roger Narboni/Concepto</b>	109
<b>Paysages de canaux</b>	88	<b>Paysages de déserts</b>	110
Traiter la rive de quai	88	Suggérer l'immensité et l'aridité	110
Éclairer le chemin de halage	88	<b>Paysages tropicaux</b>	110
Souligner les variations de gabarit	88	Exalter formes et couleurs	110
Illuminer les machineries et ouvrages d'art	88		
Mettre en valeur les édifices typiques	88		
<b>Paysages de collines</b>	89		
Surligner quelques silhouettes	89		
Ponctuer les sommets	89		

## Le rôle du temps

- Le déroulement de la journée
- Le cycle des saisons
- Les variations climatiques
- Les fêtes nocturnes
- L'évolution des paysages nocturnes

## Écologie de la lumière

- Pollution lumineuse ou plaisirs urbains: un débat citoyen
- Le noir, l'obscurité
  - Sauvegarder la nuit urbaine
- Respecter l'environnement diurne et nocturne

## L'enfant, la lumière et la nuit

- La protection du ciel nocturne: le combat des astronomes
  - La pollution de l'air illuminé
  - Une nécessaire évaluation environnementale des illuminations
- Ne pas déranger les espèces animales

## Échangeur routier de Kernilien, Pierre Lafon, Marion Faunières

- Ne pas nuire aux espèces végétales
- Énergies renouvelables, énergies nouvelles
  - D'autres modes d'alimentation
  - Économies d'énergie
- Lumière et développement durable

## 2. RÉALISATIONS EXEMPLAIRES

### Parcs, jardins et promenades

- « Jardin chromatique » du parc de Gerland à Lyon,  
Laurent Fachard/Les éclairagistes associés
- Scénographie lumineuse pour la couverture de l'A1 à Saint-Denis,  
Laurent Fachard/Les éclairagistes associés
- Mise en lumière du jardin de la Mémoire à Duisburg, en Allemagne,  
Uwe Belzner
- « Lumières nippones » à Ohtsu, Nara et Tottori, au Japon,  
Motoko Ishii
- Botanic Garden de Singapour,  
Louis Clair

### Paysages maritimes

- Front de mer à Biarritz,  
Pierre Bideau

### Paysages portuaires

- Port de Sakishima à Osaka, au Japon,  
Motoko Ishii

### Paysages de marais

- Sèvre niortaise,  
Roger Narboni/Concepto

### Paysages de fleuves et de rivières

- Dôme du Millenium illuminé au bord de la Tamise, à Londres,  
Speirs & Major
- Berges de la Sarre à Sarreguemines,

111	Roger Narboni/Concepto	168
111	<b>Paysages lacustres</b>	
111	Mise en lumière de l'Arteplage de Neuchâtel, en Suisse,	
112	Marc Aurel	172
112		
113	<b>Paysages de montagne</b>	
113	Clair de lune réaliste à Shirakawa, au Japon,	
113	Motoko Ishii	176
114		
115	<b>Paysages de volcans</b>	
115	Mise en lumière de la géographie du volcanisme à Clermont-Ferrand,	
115	Roger Narboni/Concepto	180
116	« Islande 92 », intervention éphémère,	
116	Magdalena Jetelová	184
117		
117	<b>Paysages urbains</b>	
117	Grues de Paris-Rive gauche,	
117	Roger Narboni/Concepto	188
118		
118	<b>Paysages industriels</b>	
118	Usines à Bègles, en bordure de la Garonne,	
119	Jean de Giacinto	192
119		
	<b>Paysages miniers</b>	
	Cokerie de Zollverein, en Allemagne,	
120	Speirs & Major	196
	<b>Paysages de carrières</b>	
	Mise en lumière du parc des Garennes près d'Angers,	
122	Olivier Charrier	200
128	<b>Paysages d'infrastructures</b>	
	Square sous une voie ferrée dans la banlieue d'Amsterdam,	
134	West 8	204
138	<b>Paysage et événement</b>	
	« Un jardin pour la nuit », Potager du Roi à Versailles,	
142	François Magos	210
	« Les métamorphoses de Chambord », parcours-spectacle nocturne,	
	Skertzo, Nicolas Frize, Roger Narboni/Concepto	210
150	<b>Annexes</b>	
	Glossaire	220
	Adresses utiles	220
	Bibliographie	220
156	Index	220
	Crédits photographiques	220
158		
162		